

INDICE

- 7 GIOVANNI DOTOLI (Bari)
Introduzione

RELAZIONI

- 11 MARCO MODENESI (Milano)
L'Acadie par transparence : les romans de France Daigle

- 29 MARINA ZITO (Napoli)
Le multiculturalisme canadien dans les romans de Gabrielle Roy

- 41 GERARDO ACERENZA (Montréal)
D'un genre à l'autre, d'une langue à l'autre : Jacques Ferron

- 51 JEROME CECCON (Montréal)
Traces orientales et désorientées dans l'écriture migrante au Québec

- 61 NAILA CLERICI (Genova)
Storia, cultura, ruoli sociali dei primi americani attraverso la lettura dei Contes érotiques indiens

- 77 ANNA PAOLA MOSSETTO (Torino)
Genitrici naturali e genitrici culturali sulla scena del Québec

COMUNICAZIONI

- 97 IMMACOLATA PAPARO (Napoli)
Alain Grandbois « devant les signes de l'étoile »

- 107 VALENTINA SPINETTI (Urbino)
Maria Chapdelaine: dal luogo selvaggio al luogo mediatico

- VALERIA ZOTTI (Bari)
*Le lexique québécois
dans les dictionnaires généraux bilingues :
première évaluation (domaine italien - français)*
115
- MATTEO BINASCO (Halifax)
*L'Acadia e i missionari francesi:
un rapporto difficile (1610-1755)*
131
- ANGELA BUONO (Bari)
Hédi Bouraoui et l'idéal transculturel
139
- DEBORA DI NATALE (Roma)
*La versione italiana di Rue Deschambault
di Gabrielle Roy: La strada di casa mia*
145
- YLENIA DE LUCA (Bari)
*Ecrire et penser la fiction dans la poésie lyrique québécoise
du XXI^e siècle*
151
- MARIA CARMEN NUZZO (Napoli)
Nancy Huston, scrittrice francofona
157
- IVA PALUMBO (Napoli)
*Le jeu de la vérité
dans le théâtre de Marcel Dubé*
161
- MARIO SELVAGGIO (Bari)
La scrittura profetica ne L'homme rapaillé di Gaston Miron
169
- ELISA TORDELLA (Roma)
*Beckett in Canada: comparing re-interpretations of Waiting
for Godot in french and english theatre*
179
- MONICA ROMAGNOLO (Messina)
L'exotisme dans les Poèmes Haïtiens de Rina Lasnier
189
- MARIADOMENICA LO NOSTRO (Bari)
Les visuels au Québec : un primat de l'image
197
- LINDA FASANO (Napoli)
Le dernier Poulin : voyages pour un retour au pays natal
203